

Distr.
GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/53/32
26 October 2007

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج
الأمم المتحدة
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق متعدد الأطراف
لتنفيذ بروتوكول مونتريال
الاجتماع الثالث والخمسون
مونتريال، 26-30 نوفمبر / تشرين الثاني 2007

مقترح مشروع: غامبيا

تتألف هذه الوثيقة من تعليقات وتوصيات أمانة الصندوق فيما يتعلق بمقترح المشروع التالي:

الإزالة

اليونانديبي واليونيب

• خطة إدارة الإزالة النهائية (الشريحة الأولى)

ورقة تقييم المشروع – المشاريع المتعددة السنوات
غامبيا

عنوان المشروع	الوكالة الثانية/ الوكالة المنفذة
خطة إدارة الإزالة النهائية (الشريحة الأولى)	اليونديبي واليونيب
وكالة التنسيق الوطنية:	المكتب الوطني للبيئة

أحدث البيانات المبلغ عنها لاستهلاك المواد المستنفدة للأوزون (ODS) والتي جرى تناولها في المشروع
ألف: بيانات المادة - 7 (طن ODP ، 2006 ، بتاريخ أكتوبر/تشرين الأول 2007)

الكوروفلوروكربون	1.0
------------------	-----

باء: البيانات القطاعية للبرنامج القطري (طن ODP، 2006، بتاريخ أكتوبر/تشرين الأول 2007)

المواد المستنفدة للأوزون (ODS)	الإيروصولات	الرهاوي	غازات التبريد	خدمة التبريد	المذيبات	عامل التصنيع	غاز التبخير
الكوروفلوروكربون (CFC)				1.0			

إستهلاك CFC المتبقي المؤهل للتمويل (طن ODP)

خطة الأعمال للسنة الحالية: إجمالي التمويل 243 775 دولار أمريكي: إجمالي الإزالة 2.7 طن ODP

بيانات المشروع				
المجموع	2010	2009	2008	2007
مواد الكربون الكلورية الفلورية (طن ODP)				
حدود بروتوكول مونتريال	0.0	3.6	3.6	3.6
حدود الاستهلاك السنوي	0.0	3.6	3.6	3.6
الإزالة السنوية من المشروعات الجارية				
الإزالة السنوية التي تم تناولها مؤخراً	3.6	0.0	3.6	0.0
إجمالي استهلاك ODS الذي يتعين إزالته				
تكاليف المشروع النهائية (دولار أمريكي):				
التمويل بالنسبة للوكالة المنفذة الرئيسية: اليونيب	165 000		72 000	93 000
التمويل بالنسبة للوكالة المنفذة المتعاونة: اليونديبي	130 000		30 500	99 500
إجمالي تمويل المشروع	295 000		102 500	192 500
التكاليف النهائية للدعم (دولار أمريكي)				
تكاليف الدعم بالنسبة للوكالة المنفذة الرئيسية: اليونيب	21 450		9 360	12 090
تكاليف الدعم بالنسبة للوكالة المنفذة المتعاونة: اليونديبي	11 700		2 745	8 955
إجمالي تكاليف الدعم	33 150		12 105	21 045
إجمالي التكلفة للصندوق المتعدد الأطراف (دولار أمريكي)	328 150		114 605	213 545
فعالية التكلفة النهائية للمشروع (دولار أمريكي/كجم)				غير متاح

طلب التمويل: الموافقة على تمويل الشريحة الأولى (2007) كما هو مبين أعلاه.

توصيات الأمانة	موافقة شمولية
----------------	---------------

وصف المشروع

1. بالنيابة عن حكومة غامبيا، قدم اليونيب بصفته الوكالة المنفذة الرئيسية خطة لإدارة الإزالة النهائية للكلوروفلوروكربون للأخذ بعين الاعتبار من قبل اللجنة التنفيذية في اجتماعها الثالث والخمسون. وسيتم تنفيذ المشروع أيضاً بمساعدة اليونيب. التكلفة الإجمالية لخطة إدارة الإزالة النهائية بالنسبة لغامبيا كما هي مقدمة أصلاً تساوي 295 000 دولار أمريكي (162 000 دولار أمريكي زائد 21 060 دولار أمريكي كتكاليف لدعم الوكالة لليونيب و133 000 دولار أمريكي زائد 11 970 دولار أمريكي كتكاليف لدعم الوكالة لليونديبي). يقترح المشروع الإزالة الكاملة لمواد الكربون الكلورية الفلورية (3.6 طن من قدرات استنفاد الأوزون) قبل نهاية عام 2009. ويبلغ خط الأساس للامتثال للكلوروفلوروكربون 23.8 طن من قدرات استنفاد الأوزون.

معلومات أساسية

2. بالنظر إلى إزالة مواد الكربون الكلورية الفلورية في قطاع خدمة التبريد، خصصت اللجنة التنفيذية في اجتماعها الثاني والعشرون 68 000 دولار أمريكي لليونيدو لتنفيذ برنامجاً ذاتياً للاسترداد وإعادة التدوير. وقد تمت الموافقة على 62 000 دولار أمريكي إضافية من قبل اللجنة في اجتماعها التاسع والعشرون لليونيب لخطة إدارة غازات التبريد، وتمت الموافقة في الاجتماع السابع والثلاثون على 76 700 دولار أمريكي لحكومة ألمانيا لتحديث خطة إدارة غازات التبريد.

3. أدى تنفيذ الأنشطة في قطاع خدمة التبريد إلى تدريب 120 فني في خدمة التبريد على الممارسات السليمة في الخدمة بالإضافة إلى 83 موظف جمارك. وفي ظل مشروع الاسترداد وإعادة التدوير، تم تسليم عشر آلات استرداد وأربع وحدات لإعادة التدوير وعشر مجموعات أدوات تبريد لفنيي خدمة التبريد. وكان قد تم تنفيذ برنامجاً تحفيزياً لتحويل/إعادة تهيئة أنظمة التبريد المعتمدة على الكلوروفلوروكربون، مما نتج عنه تحويل 11 نظاماً للتبريد إلى استعمال غازات تبريد أخرى غير الكلوروفلوروكربون وتجهيز سبع جمعيات لفنيي التبريد بمجموعة أساسية من أدوات الخدمة.

السياسة والقوانين

4. أصدر البرلمان الجامبي القانون الوطني لإدارة البيئة في عام 1994. وقد تم إعداد التنظيمات الخاصة بالمواد المستنفدة للأوزون والموافقة عليها في عام 1999 بحيث تشمل، على سبيل المثال لا الحصر، حظر استخدام الهالون في إعادة تعبئة مطافئ الحريق، وحظر واردات وحدات أجهزة تكييف الهواء المتحركة المعتمدة على CFC-12، وحظر واردات أنظمة التبريد المعتمدة على الكلوروفلوروكربون، وحظر الواردات السائبة من غازات تبريد الكلوروفلوروكربون، ونظاماً لتراخيص استيراد المواد المستنفدة للأوزون، ونظام جمارك للتعرف على ومراقبة ورصد مواد الكربون الكلورية الفلورية.

قطاع خدمة التبريد

5. من الكمية الإجمالية 1.0 طن من قدرات استنفاد الأوزون من مواد الكربون الكلورية الفلورية المستخدمة في قطاع خدمة التبريد في عام 2006، 0.75 طن من قدرات استنفاد الأوزون منها مستخدمة في خدمة أجهزة التبريد المنزلية وأنظمة تكييف الهواء، و0.12 طن من قدرات استنفاد الأوزون في أنظمة التبريد التجارية والصناعية، و0.14 طن من قدرات استنفاد الأوزون في وحدات تكييف الهواء المتحركة.

6. تلقى معظم الفنيين التدريب في معهد التدريب الفني في غامبيا، أو بموجب مشروع خطة إدارة غازات التبريد. وتتصف معظم ورش خدمة التبريد في غامبيا بأنها صغيرة (يعمل بها شخص واحد أو شخصين) وهي بشكل عام فقيرة التجهيز للتأكد من إمكانية تنفيذ الممارسات السليمة التي تم تعليمها للفنيين بالشكل الصحيح. وبشكل عام، لم تعد أي من آلات الاسترداد الموزعة على فنيي الخدمة عاملة، وذلك نتيجة للتقدم والظروف المناخية وعدم توافر قطع الغيار بعد إغلاق المشروع. متوسطات الأسعار الحالية للكيلوجرام من غازات التبريد هي كالتالي: 11,00 دولار

أمريكي لـ CFC-12، و15,00 دولار أمريكي لـ HFC-134a، و12,40 دولار أمريكي لـ HCFC-22 و17,30 دولار أمريكي لـ R502.

الأنشطة المقترحة في خطة إدارة الإزالة النهائية

7. تقترح خطة إدارة الإزالة النهائية تدريب موظفي الجمارك ومراجعة وحدات التدريب، وتدريب فنيي التبريد على الممارسات السليمة في الخدمة، وغازات التبريد الهيدروكربونية وإعادة التهيئة، وتوفير المساعدة الفنية لثلاثة مراكز إقليمية للاسترداد وإعادة التدوير وإعادة التهيئة وتوفير المعدات اللازمة لهذه المراكز، وإعداد برنامجًا تحفيزيًا لإعادة التهيئة، والقيام بحملات توعية لأصحاب المصلحة، ووضع آلية للرصد والتقييم. تُخطط حكومة غامبيا لاستكمال إزالة مواد الكربون الكلورية الفلورية قبل الأول من يناير 2010. وقد تم تقديم خطة عمل لعام 2008 مع المقترح الخاص بخطة إدارة الإزالة الوطنية.

تعليقات وتوصيات الأمانة

التعليقات

8. بلغ استهلاك الكلوروفلوروكربون المبلغ عنه من قبل حكومة غامبيا لعام 2006 بموجب المادة 7 من البروتوكول 1.0 طن من قدرات استنفاد الأوزون، أي أنه أقل بالفعل بمقدار 10.9 طن من قدرات استنفاد الأوزون من مستوى الحد الأقصى الذي يسمح به البروتوكول من الاستهلاك البالغ 11.9 طن من قدرات استنفاد الأوزون لهذه السنة، وأقل بمقدار 2.6 طن من قدرات استنفاد الأوزون من مستوى الاستهلاك 3.6 طن من قدرات استنفاد الأوزون المسموح به لعام 2007.

9. طلبت الأمانة تفسيرًا للتخفيض الرئيسي في استهلاك الكلوروفلوروكربون الذي شهدته غامبيا من 5.1 طن من قدرات استنفاد الأوزون إلى 0.2 طن من قدرات استنفاد الأوزون في الفترة من 2003 إلى 2004، والزيادة اللاحقة إلى 1.0 طن من قدرات استنفاد الأوزون في عام 2006. أبلغ اليونيب عن أن الزيادة الحالية في استهلاك الكلوروفلوروكربون كانت ناتجة بشكل رئيسي عن بعض مستويات تجارة المواد المستنفدة للأوزون على امتداد حدود البلد. ومع ذلك، تم اتخاذ الخطوات الضرورية لمعالجة هذه المشكلة التي من المتوقع انحسارها في السنوات القادمة.

10. وقد ناقشت الأمانة أيضًا المسائل الفنية ذات الصلة بخطة إدارة الإزالة النهائية، وهي كالتالي: الصلاحية الاقتصادية لاسترداد غازات التبريد CFC-12 مع الأخذ بعين الاعتبار أن معظم المستوى الحالي من استهلاك الكلوروفلوروكربون هو لخدمة البرادات المنزلية، والتمويل الذي يتم طلبه لتعزيز القوانين الحالية للمواد المستنفدة للأوزون، ولتنفيذ أنشطة الوعي الإضافية والمزيد من التدريب لموظفي الجمارك وفنيي التبريد، في ضوء البرامج الشبيهة التي تم تنفيذها حتى الآن، والثلاثة مراكز للامتياز والإحالة التي من المقرر تأسيسها، وأدوار ومسؤوليات جميع أصحاب المصلحة المشتركين في تنفيذ خطة إدارة الإزالة النهائية.

11. بناء على ملاحظات الأمانة، ومع أخذ متطلبات المقرر 100/41 والمقرر 6/49 للجنة التنفيذية بعين الاعتبار، قام كل من اليونيب واليونديبي بضبط مكونات المشاريع الفرعية من خطة إدارة الإزالة النهائية وفقًا لذلك. تم تعزيز مكون المساعدة الفنية عن طريق توفير أدوات الخدمة الأساسية للفنيين لإعادة تهيئة أنظمة التبريد المنزلية لاستخدام غازات التبريد المعتمدة على الهيدروكربون، وتوفير الدعم الفني والمالي للشركات التي توجد بها معدات تبريد تجارية وصناعية لاستبدالها أو لإعادة تهيئتها بشكل دائم لاستخدام غازات تبريد أخرى غير الكلوروفلوروكربون. ومن خلال برنامج التدريب المراجع، سيتم تدريب الفنيين على الممارسات السليمة للخدمة وإعادة التهيئة الآمنة لأنظمة التبريد المنزلية بشكل رئيسي التي تستخدم غازات التبريد المعتمدة على الهيدروكربون. ونتيجة للتغييرات التي تم إجراؤها على تصميم مكونات المشروع والتي أدت إلى تقليل التركيز على برامج التدريب، يمكن تبرير مبالغ التمويل المطلوبة لخطة إدارة الإزالة النهائية.

الاتفاقات

12. قدمت حكومة غامبيا مشروع اتفاق بين الحكومة واللجنة التنفيذية محددًا لشروط الإزالة الكاملة لمواد الكربون الكلورية الفلورية في غامبيا، وهو مُدرج في المرفق الخاص بالوثيقة الحالية. و يحتوي المرفق الثاني على الجداول التي تعطي نظرة عامة عن هذا الاتفاق المتعدد السنوات.

التوصيات

13. توصي الأمانة بالموافقة الشمولية على خطة إدارة الإزالة النهائية لغامبيا. قد ترغب اللجنة التنفيذية في :

(أ) الموافقة، من حيث المبدأ، على خطة إدارة الإزالة النهائية لغامبيا، بمبلغ تمويل 295 000 دولار أمريكي (165 000 دولار أمريكي زائد 21 450 دولار أمريكي تكاليف دعم الوكالة لليونيب، و130 000 دولار أمريكي زائد 11 700 دولار أمريكي تكاليف دعم الوكالة لليونديبي).

(ب) الموافقة على مشروع الاتفاق بين حكومة غامبيا واللجنة التنفيذية لتنفيذ خطة إدارة الإزالة النهائية كما هي مُدرجة في المرفق الأول من هذه الوثيقة.

(ج) حث اليونيب واليونديبي على أخذ متطلبات المقررات 100/41 و6/49 للجنة التنفيذية في عين الاعتبار بشكل تام خلال تنفيذ خطة إدارة الإزالة النهائية، و

(د) الموافقة على الشريحة الأولى من الخطة بمستويات التمويل الموضح في الجدول التالي:

الوكالة المنفذة	تكاليف الدعم (دولار أمريكي)	تمويل المشروع (دولار أمريكي)	عنوان المشروع	
اليونيب	12 090	93 000	خطة إدارة الإزالة النهائية (الشريحة الأولى)	(أ)
اليونديبي	8 955	99 500	خطة إدارة الإزالة النهائية (الشريحة الأولى)	(ب)

المرفق الأول

مشروع اتفاق بين غامبيا واللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف بشأن خطة إزالة المواد المستنفدة للأوزون

1. يمثل هذه الاتفاق التفاهم بين حكومة غامبيا ("البلد") واللجنة التنفيذية بالنسبة لإزالة الكاملة للاستعمال المراقب للمواد المستنفدة للأوزون المحددة في التذييل 1- ألف ("المواد") قبل حلول أول يناير/كانون الثاني 2010 بمقتضى الجداول الزمنية للبروتوكول.

2. يوافق البلد على الالتزام بحدود الاستهلاك السنوي للمواد على النحو المبين في الصف 2 من التذييل 2- ألف ("الأهداف والتمويل") في هذا الاتفاق. ويقبل البلد أنه، بقبوله هذا الاتفاق ووفاء اللجنة التنفيذية بتعهداتها بالتمويل المحددة في الفقرة 3، يفقد الحق في طلب أو تلقي مزيد من التمويل من الصندوق المتعدد الأطراف بالنسبة للمواد.

3. رهناً بامتثال البلد لالتزاماته المحددة في هذا الاتفاق، توافق اللجنة التنفيذية، من حيث المبدأ، على توفير التمويل المحدد في الصف 6 من التذييل 2- ألف ("الأهداف والتمويل") للبلد. وستوفر اللجنة التنفيذية مبدئياً هذا التمويل في اجتماعات اللجنة التنفيذية المحددة في التذييل 3- ألف ("الجدول الزمني للموافقة على التمويل").

4. سوف يلتزم البلد بحدود الاستهلاك لكل مادة من المواد كما هو مبين في التذييل 2- ألف. وسوف يقبل أيضاً إجراء تحقق مستقل من جانب الوكالة المنقذة ذات الصلة من تحقيق حدود الاستهلاك هذه، على النحو المبين في الفقرة الفرعية 5(ب) من هذا الاتفاق.

5. ستمتتع اللجنة التنفيذية عن تقديم التمويل وفقاً للجدول الزمني للموافقة على التمويل، ما لم يف البلد بالشروط التالية، قبل 60 يوماً على الأقل من اجتماع اللجنة التنفيذية المعني على النحو المبين في الجدول الزمني للموافقة على التمويل:

- (أ) أن يكون البلد قد حقق الأهداف المحددة للسنة المعيّنة؛
- (ب) أن تحقيق هذه الأهداف سيخضع لتحقيق مستقل، إذا طلبت اللجنة التنفيذية ذلك بمقتضى الفقرة (د) من المقرر 54/45؛
- (ج) أن يكون البلد قد أنجز إلى حد كبير جميع الإجراءات المحددة في برنامج التنفيذ السنوي الأخير؛
- (د) أن يكون البلد قدّم برنامجاً للتنفيذ السنوي وفقاً لشكل التذييل 4- ألف ("شكل برامج التنفيذ السنوية") بالنسبة للسنة التي يطلب تمويل الشريحة فيها وأن يكون قد حصل على إقرار اللجنة التنفيذية لهذا البرنامج.

6. سوف يضمن البلد إجراء رصد دقيق لأنشطته بمقتضى هذا الاتفاق. وسوف ترصد المؤسسات المحددة في التذييل 5- ألف ("مؤسسات الرصد والأدوار") وتبلغ عن ذلك الرصد وفقاً للأدوار والمسؤوليات المحددة في التذييل 5- ألف. وسيخضع هذا الرصد أيضاً للتحقق المستقل على النحو المبين في الفقرة الفرعية 5(ب).

7. في حين أن التمويل قد حُدّد على أساس تقديرات احتياجات البلد لتنفيذ التزاماته بموجب هذا الاتفاق، توافق اللجنة التنفيذية على أن تكون لدى البلد مرونة في إعادة تخصيص المبالغ الموافق عليها، أو جزء من هذه المبالغ وفقاً لتغيّر الظروف، من أجل تحقيق الأهداف المحددة في إطار هذا الاتفاق. وإعادات التخصيص المصنّفة كتعديلات

رئيسية يجب أن تُوثَّق مسبقاً في برنامج التنفيذ السنوي التالي وأن تحصل على تأييد اللجنة التنفيذية، كما هو مبين في الفقرة الفرعية 5 (د). أما إعادات التخصيص غير المصنفة كتعديلات رئيسية فيمكن إدماجها في برنامج التنفيذ السنوي الموافق عليه، والذي يكون قيد التنفيذ آنذاك، ويتم إبلاغ اللجنة التنفيذية بشأنها في التقرير عن تنفيذ البرنامج السنوي.

8. سوف يُولى الاهتمام على وجه التحديد لتنفيذ الأنشطة في القطاع الفرعي لخدمات التبريد، وبصفة خاصة:

(أ) سوف يستعمل البلد المرونة المتاحة بموجب هذا الاتفاق لمعالجة الاحتياجات الخاصة التي قد تطرأ خلال تنفيذ الخطة؛

(ب) سوف يكون تنفيذ برنامج تقديم المساعدة التكنولوجية للقطاع الفرعي لخدمة التبريد على مراحل، بحيث يمكن تحويل الموارد المتبقية لأنشطة إزالة أخرى كالترتيب الإضافي أو شراء أدوات خدمة، وذلك في الحالات التي لا تكون فيها النتائج المقترحة قد تحققت، وسيخضع للرصد عن كثب وفقاً للتذييل 5-أ من هذا الاتفاق؛

(ج) سوف يأخذ البلد والوكالات المنفذة بعين الاعتبار الكامل الشروط الواردة بالمقررين 100/41 و6/49 خلال تنفيذ الخطة.

9. يوافق البلد على تحمل المسؤولية الشاملة عن إدارة وتنفيذ هذا الاتفاق وكافة الأنشطة التي يقوم بها أو التي يُضطلع بها نيابة عنه، من أجل الوفاء بالالتزامات بموجب هذا الاتفاق. ويوافق اليونيب على أن يكون الوكالة المنفذة الرئيسية ("الوكالة المنفذة الرئيسية") واليونيب قد اتفق على أن يكون الوكالة المنفذة المتعاونة (الوكالة المنفذة المتعاونة) تحت إشراف الوكالة المنفذة الرئيسية بالنسبة لأنشطة البلد في نطاق هذا الاتفاق. وستكون الوكالة المنفذة الرئيسية مسؤولة عن القيام بالأنشطة المدرجة في التذييل 6-أ، بما في ذلك، ولكن ليس حصراً، التحقق المستقل على النحو الوارد في الفقرة الفرعية 5(ب). ويوافق البلد أيضاً على عمليات التقييم الدورية التي قد تُجري في إطار برامج أعمال الرصد والتقييم التابعة للصندوق المتعدد الأطراف. سوف تكون الوكالة المنفذة المتعاونة مسؤولة عن تنفيذ الأنشطة المنصوص عليها في قائمة التذييل 6-ب. وتوافق اللجنة التنفيذية من حيث المبدأ، على تزويد الوكالة المنفذة الرئيسية والوكالة المنفذة المتعاونة بالرسم المبيّنة في الصف 7 والصف 8 من التذييل 2-أ.

10. في حال عدم تمكن البلد، لأي سبب من الأسباب، من تحقيق الأهداف المتعلقة بإزالة المواد المذكورة في التذييل 2-أ من بروتوكول مونتريال، أو إذا عجز، على أي وجه آخر، عن الامتثال لهذا الاتفاق، عندئذ يقبل البلد بأنه لن يحقّ له الحصول على التمويل وفقاً لجدول الموافقة على التمويل. ويحق للجنة التنفيذية، حسب تقديرها، أن تعيد التمويل إلى وضعه وفقاً لجدول منفتح للموافقة على التمويل تحدده اللجنة التنفيذية بعدما أن يبرهن البلد على وفائه بكافة التزاماته التي كان من المقرر أن تتحقق قبل تسلّم شريحة التمويل التالية في إطار جدول الموافقة على التمويل. ويعترف البلد بأنه يجوز للجنة التنفيذية أن تخفض قيمة التمويل بمقدار المبالغ المحددة في التذييل 7-أ، عن كل طن من تخفيضات الاستهلاك غير المُنجزة في أي سنة من السنوات، مقدرة بأطنان قدرات استنفاد الأوزون.

11. لن تخضع عناصر التمويل في هذا الاتفاق للتعديل على أساس أي قرار للجنة التنفيذية في المستقبل قد يؤثر على تمويل أية مشروعات أخرى لقطاعات الاستهلاك، أو أي أنشطة أخرى ذات صلة في البلد.

12. سوف يستجيب البلد لأي طلب معقول من اللجنة التنفيذية ومن الوكالة المنفذة الرئيسية والوكالة المنفذة المتعاونة لتسهيل تنفيذ هذا الاتفاق. وبنوع خاص عليه أن يتيح للوكالة المنفذة الرئيسية والوكالة المنفذة المتعاونة الاطلاع على المعلومات الضرورية للتحقق من الامتثال لهذا الاتفاق.

13. تُنقذ كافة الاتفاقات المحددة في هذا الاتفاق حصراً ضمن سياق بروتوكول مونتريال وعلى النحو المبين في هذا الاتفاق. وكافة المصطلحات المستعملة في هذا الاتفاق لها المعنى المنسوب إليها في البروتوكول، ما لم يتم تعريفها بطريقة مختلفة في الاتفاق.

تذييلات

التذييل 1- ألف: المواد

المرفق ألف	المجموعة الأولى	CFC-115 و CFC-12
------------	-----------------	------------------

التذييل 2- ألف: الأهداف والتمويل

المجموع	2010	2009	2008	2007	
	0.0	3.6	3.6	3.6	1. حدود الاستهلاك في بروتوكول مونتريال لمواد المجموعة الأولى من المرفق ألف (أطنان قدرات استهلاك الأوزون)
	0.0	3.6	3.6	3.6	2. الحد الأقصى المسموح به للاستهلاك الكلي من مواد المجموعة الأولى من المرفق ألف (أطنان قدرات استهلاك الأوزون)
3.6	0.0	3.6			3. التخفيض الجديد بموجب الخطة (أطنان قدرات استهلاك الأوزون)
165 000			72 000	93 000	4. التمويل المتفق عليه للوكالة المنفذة الرئيسية (دولار أمريكي)
130 000			30 500	99 500	5. التمويل المتفق عليه للوكالة المنفذة المتعاونة (دولار أمريكي)
295 000			102 500	192 500	6. إجمالي التمويل المتفق عليه (دولار أمريكي)
21 450			9 360	12 090	7. تكاليف الدعم للوكالة المنفذة الرئيسية (دولار أمريكي)
11 700			2 745	8 955	8. تكاليف الدعم للوكالة المنفذة المتعاونة (دولار أمريكي)
33 150			12 105	21 045	9. إجمالي تكاليف دعم الوكالة (دولار أمريكي)
328 150			114 605	213 545	10. المجموع الكلي للتكاليف المتفق عليها (دولار أمريكي)

التذييل 3- ألف: الجدول الزمني للموافقة على التمويل

1. سيجري النظر في تمويل الشريحة الثانية للموافقة عليه في الاجتماع الأخير لعام 2008.

التذييل 4- ألف : شكل برنامج التنفيذ السنوي

1. البيانات

_____	البلد
_____	سنة الخطة
_____	عدد السنوات الممتمة
_____	عدد السنوات المتبقية في إطار الخطة
_____	الاستهلاك المستهدف من المواد المستنفدة للأوزون للسنة السابقة
_____	الاستهلاك المستهدف من المواد المستنفدة للأوزون لسنة الخطة

مستوى التمويل المطلوب
الوكالة المنفذة الرئيسية
الوكالة (الوكالات) المتعاونة

2. الأهداف

المؤشرات	السنة السابقة	سنة الخطة	الخفض
العرض من المواد المستنفدة للأوزون			استيراد المجموع (1)
الطلب على المواد المستنفدة للأوزون			تصنيع خدمة تخزين المجموع (2)

3. الإجراء المتخذ في مجال الصناعة

القطاع	الاستهلاك السنة السابقة (1)	الاستهلاك سنة الخطة (2)	التخفيض ضمن سنة الخطة (2)-(1)	عدد المشروعات المنجزة	عدد أنشطة الخدمات ذات الصلة	إزالة مواد مستنفدة للأوزون (مقدرة بأطنان قدرات استنفاد الأوزون)
التصنيع المجموع						
التبريد المجموع						
المجموع العام						

4. المساعدة التقنية

النشاط المقترح:

الهدف:

الفئة المستهدفة:

التأثير:

5. إجراءات من جانب الحكومة

جدول التنفيذ	السياسة العامة / النشاط المقرر
	نوع مراقبة السياسة العامة لاستيراد المواد المستنفدة للأوزون: الخدمة، إلخ.
	توعية عامة
	أمور أخرى

6. الموازنة السنوية

النشاط	النفقات المقررة (دولار أمريكي)
--------	--------------------------------

	المجموع
--	---------

7. الرسوم الإدارية

التذييل 5- ألف: مؤسسات الرصد والأدوار المتعلقة به

1. سيتم تنسيق وإدارة جميع أنشطة الرصد خلال المشروع "وحدة الإدارة والرصد"، داخل وحدة الأوزون الوطنية.

2. سيكون للوكالة الرئيسية المنفذة دوراً بارزاً خاصاً في رصد الترتيبات بسبب تفويضها لرصد واردات المواد المستنفدة للأوزون، والتي ستستخدم سجلاتها كمرجع للتحقق المستعرض في جميع برامج الرصد بالنسبة للمشروعات المختلفة في خطة إدارة الإزالة النهائية. ستقوم هذه المنظمة أيضاً، جنباً إلى جنب مع الوكالة الرئيسية المتعاونة، بإجراء المهمة الصعبة لرصد الواردات والصادرات غير المشروعة للمواد المستنفدة للأوزون مع النصائح المقدمة للوكالات الوطنية الملائمة من خلال وحدة الأوزون الوطنية.

التحقق والإبلاغ

3. وفقاً للمقرر 54/45 (د) تحتفظ اللجنة التنفيذية بالحق في إجراء تحقق مستقل في حالة وقوع اختيار اللجنة التنفيذية على غامبيا لإجراء مراجعة الحسابات ذات الصلة. واستناداً إلى التشاور مع الوكالة المنفذة الرئيسية، ينبغي أن تختار غامبيا المنظمة المستقلة (مراجعة الحسابات) للاضطلاع بالتحقق من نتائج تطبيق خطة إدارة الإزالة النهائية وهذا البرنامج المستقل للرصد.

التذييل 6- ألف: دور الوكالة المنفذة الرئيسية

1. ستكون الوكالة المنفذة الرئيسية مسؤولة عن مجموعة أنشطة محدّدة في وثيقة المشروع على النحو التالي:

(أ) ضمان التحقق من الأداء والتحقق المالي بمقتضى هذا الاتفاق والإجراءات والمتطلبات الداخلية الخاصة به، على النحو المبين في خطة الإزالة الخاصة بالبلد؛

(ب) مساعدة البلد على إعداد برنامج التنفيذ السنوي؛

(ج) تأمين التحقق للجنة التنفيذية من أن الأهداف قد تحققت وأن الأنشطة السنوية المرتبطة بها قد أكملت على النحو المبين في برنامج التنفيذ السنوي بما يتمشى مع التذييل 5-ألف. وفي حالة اختيار اللجنة التنفيذية لغامبيا تمشياً مع الفقرة (د) من المقرر 54/45، سوف تقدّم اللجنة التنفيذية تمويلاً منفصلاً للوكالة المنفذة الرئيسية للقيام بهذه المهمة؛

(د) التأكد من أخذ المنجزات في برامج التنفيذ السنوية السابقة بعين الاعتبار في برنامج التنفيذ السنوي المقبل؛

(هـ) الإبلاغ عن تنفيذ برنامج التنفيذ السنوي للسنة السابقة، والتحضير لبرنامج التنفيذ السنوي لسنة التقديم، تمهيداً لتقديمه إلى اللجنة التنفيذية، بدءاً ببرنامج التنفيذ السنوي لعام 2008، بالإضافة إلى التقرير عن برنامج التنفيذ السنوي لعام 2007؛

(و) ضمان تنفيذ الخبراء التقنيين المستقلين المؤهلين للمراجعات التقنيّة التي تعهّدت بها الوكالة المنفذة الرئيسية؛

- (ز) إجراء مهام الإشراف المطلوبة؛
- (ح) ضمان وجود آلية تشغيلية تمكن من القيام بتنفيذ برنامج التنفيذ السنوي بطريقة فعالة ومتسمة بالشفافية والإبلاغ الدقيق عن البيانات؛
- (ط) توفير التحقق للجنة التنفيذية من أن استهلاك المواد قد أُزيل وفقاً للأهداف، في حال طلب اللجنة التنفيذية ذلك؛
- (ي) تنسيق نشاطات الوكالة المنفذة المتعاونة؛
- (ك) ضمان أن المبالغ المدفوعة للبلد يستند فيها إلى استعمال المؤشرات؛
- (ل) تقديم المساعدة فيما يتعلق بدعم السياسات العامة والدعم الإداري والتقني عند الطلب.

التذييل 6- باء: دور الوكالة المنفذة المتعاونة

1 ستقوم وكالة التنفيذ المتعاونة بما يلي:

- (أ) المساعدة في تطوير السياسات العامة عند الطلب؛
- (ب) ومساعدة البلد في تنفيذ وتقييم الأنشطة التي تمولها وكالة التنفيذ المتعاونة؛
- (ج) وتقديم تقارير عن هذه الأنشطة إلى وكالة التنفيذ الرئيسية لوضعها في التقارير المجمعة.

التذييل 7- ألف: تخفيضات في التمويل بسبب عدم الامتثال

1. وفقاً للفقرة 10 من هذا الاتفاق، يمكن تخفيض مبلغ التمويل المخصّص بمقدار 10 000 دولار أمريكي عن كلّ طن من تخفيضات الاستهلاك التي لم تتحقق خلال السنة، مقدرة بأطنان قدرات استنفاد الأوزون.

**OVERVIEW TABLES FOR MULTI-YEAR AGREEMENTS
GAMBIA**

(1) PROJECT TITLE: Terminal phase-out management plan

(2) EXECUTIVE COMMITTEE APPROVALS AND PROVISIONS: Not applicable for first tranche

(3) ARTICLE 7 DATA (ODP TONNES)

Substances	Baseline	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
CFC	23.8	22.7	20.6	28.0	10.9	6.9	6.1	5.8	4.7	5.1	0.2	0.7	1.0
CTC	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Halons	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
MBR	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
TCA	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Source: A7 Data from the Ozone Secretariat

(4) LATEST COUNTRY PROGRAMME SECTORAL DATA (ODP TONNES)

Year: 2006

Substances	Aerosol	Foam	Halon	Refrigeration		Solvent	Process Agent	MDI	Lab Use	Methyl Bromide		Tobacco Fluffing	Total
				Manufacturing	Servicing					QPS	Non-QPS		
CFC						1.0							1.0
CTC													0.0
Halons													0.0
MBR													0.0
TCA													0.0

Source: Country Programme Data

(5) PHASE-OUT (ODP TONNES)

Substances	Calendar year	2007	2008	2009	2010	Total	Decision
CFC	Maximum Allowable Consumption (Agreement; per substance if valid)						
	Compliance Action Target (MOP)						N/A
	Reduction Under Plan						
	Remaining Phase-Out to be						

Source: Agreement, Inventory, Progress Report, MOP Report, Project Document (Annual Plan) and Verification Reports.

(6a) PROJECT COSTS (US\$)

Calendar year	2007	2008	2009	2010	Total
UN Agency					
Funding as per Agreement					
Disbursement as per Annual Plan					
[Comments]					

Source: Agreement, Inventory, Progress Reports and Project Document (Annual Plan)

(6b) SUBMISSION SCHEDULES (planned and actual)

Submission year as per agreement	2007	2008	2009	2010
UN Agency				
Planned submission as per Agreement				
Tranche Number				

Source: Agreement, Inventory and Final ExCom Report Decisions

(7) INFORMATION ON POLICIES FROM COUNTRY PROGRAMME AND VERIFICATION REPORTS

TYPE OF ACTION / LEGISLATION		Country Programme	
		(Yes/No)	Since when (Date)
1.	REGULATIONS:		
1.1	Establishing general guidelines to control import (production and export) of ODS		
1.1.1	ODS import/export licensing or permit system in place for import of bulk ODSs		
1.1.1.1	ODS import licensing system in place for import of bulk ODSs	Yes	2000
1.1.1.2	ODS export licensing system in place for export of bulk ODSs	Yes	2000
1.1.1.3	Permit System in place for import of bulk ODSs	Yes	2000
1.1.1.4	Permit System in place for export of bulk ODSs	Yes	2000
1.1.2	Regulatory procedures for ODS data collection and reporting in place		
1.1.2.1	Regulatory procedures for ODS data collection in place	Yes	2000
1.1.2.2	Regulatory procedures for ODS data reporting in place	Yes	2000
1.1.3	Requiring permits for import or sale of bulk ODSs		
1.1.3.1	Requiring permits for import of bulk ODSs	Yes	2000
1.1.3.2	Requiring permits for sale of bulk ODSs	Yes	2000
1.1.4	Quota system in place for import of bulk ODSs	Yes	2000
1.2	Banning import or sale of bulk quantities of:		
1.2.1	Banning import of bulk quantities of:		
1.2.1.1	CFCs	Yes	2000
1.2.1.2	Halons	Yes	2000
1.2.1.3	CTC	Yes	2000
1.2.1.4	TCA	Yes	2000
1.2.1.5	Methyl Bromide	Yes	2000
1.2.2	Banning sale of bulk quantities of:		
1.2.2.1	CFCs	Yes	2000
1.2.2.2	Halons	Yes	2000
1.2.2.3	CTC	Yes	2000
1.2.2.4	TCA	Yes	2000
1.2.2.5	Methyl Bromide	Yes	2000
1.3	Banning import or sale of:		
1.3.1	Banning import of:		
1.3.1.1	Used domestic refrigerators using CFC	Yes	2000
1.3.1.2	Used freezers using CFC	Yes	2000
1.3.1.3	MAC systems using CFC	Yes	2000
1.3.1.4	Air conditioners using CFC	Yes	2000
1.3.1.5	Chillers using CFC	Yes	2000
1.3.1.6	CFC-containing aerosols except for metered dose inhalers	Yes	2000
1.3.1.7	Use of CFC in production of some or all types of foam	Yes	1999
1.3.2	Banning sale of:		
1.3.2.1	Used domestic refrigerators using CFC	Yes	2000
1.3.2.2	Used freezers using CFC	Yes	2000
1.3.2.3	MAC systems using CFC	Yes	2000
1.3.2.4	Air conditioners using CFC	Yes	2000
1.3.2.5	Chillers using CFC	Yes	2000
1.3.2.6	CFC-containing aerosols except for metered dose inhalers	Yes	2000
1.3.2.7	Use of CFC in production of some or all types of foam	Yes	1999
2.	ENFORCEMENT OF ODS IMPORT CONTROLS		
2.1	Registration of ODS importers (Yes/No)	Yes	2000
D: QUALITATIVE ASSESSMENT OF THE OPERATION OF RMP			
The ODS import licensing scheme functions		Not So Well	
The CFC recovery and recycling programme functions		Satisfactorily	

Source: Country Programme and Verification Report

(8) IMPLEMENTATION DETAILS: Not applicable for first tranche

(9) ANNUAL PLAN SUBMITTED COMPARED TO OVERALL PLAN

	Activities		Budget		Explanations
	Planned (future tranche)	Cumulative achievement as compared to overall plan [%]	Planned (future tranche)	Cumulative achievement as compared to overall plan [%]	
Customs Training					
Train the Trainers					
Training of Customs Officers					
Good Practices in Refrigeration					
Train the Trainers					
Training of Technicians by Trained Trainers					
Strengthening vocational schools					
Refrigeration Service investment component					
Recovery & Recycling, establish R&R Centers					
Service equipment supply other than R&R					
Conversion, ...					
Solvent Phase-Out Project					
Methyl Bromide Component					
Methyl Bromide Workshop					
PMU & Monitoring					
Unforeseen Activities					